

# PABORO ISANGUENAQUINERI COROSASATI

*Paboro ibetsataigari Corosasati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi, Corosasati? Nasanguenataiguiminí naro Paboro. Naro iragátane Jesoquirisito, naquenguitsatocotirini. Iroro icocaquina Tosorintsi. Nacaraqueri yaca ira Timoteo opiguemisan-tane.

<sup>2</sup> Nasanguenataiguëmiro antagaisati quemisan-taiguëri Tosorintsi cara Corosaqué. Piquemisan-querinta Quirisito, obirojegui nopiguemisantane. Nocoguini aiquero ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati iromagoriasëretagaiganaquemi cara inti-macagaiguëmi caninasati.

*Paboro icarasiatocobintiri Corosasati.*

<sup>3</sup> Përosati namanocotopiantiri Tosorintsi iromi-toicoiguemi; aisati nacarasiatopiantiri Tosorintsi, Iriri Atingomi Jesoquirisito. Obirojegui nacarasi-atocobintimi.

<sup>4</sup> Tojai naquemocotaiguëmi cara piquemisan-tasanotaiguëri Jesoquirisito Atingomi, aisati pin-intasantaiguëri opiguemisantane pague.

<sup>5</sup> Jirai piquemaquero Nibarintsi Caninaro, aroca pinguemisanqueri Jesoquirisito, aro iragabisacoquemi. Aisonori piquemisantobëro. Yamai pigóiguë iromoncaraquero Tosorintsi omagaro Irinibare, pigueiri Atingomi cara iráganëmi canta Jonogaguitequë.

**6** Irootisati Nibarintsi piquemisantaigabaquero obiro, yamai ojátagueque omagaro jeguiquë matsiguenga. Cara piquemisantobéro pigóquero aisonori icábintsaiguëmi Tosorintsi ipasiniatitaiguëmi. Aisa ocanta iquemisantaigabaquero basiniati matsiguenga, aisati ipasiniatitaiganaque.

**7** Caninasati icomantaiguëmiro jirai Epájaras. Iriro icantina nibega naroegui, përosati icanquineri Quirisito. Caninasati icanquineri, icomantëgotëri cara nococaqueri naro.

**8** Ipoque, icomantaigapëna cara piquemisantaiguëro Isëre Tosorintsi pinintasantaiguëri popiguemisantaneegui.

### *Yamanocotaiguëri Corosasati Paboro.*

**9** Iroro cara naquemocotaiguëmi piquemisanti, nopalintaigaca namanocotaiguëmi. Përosati namaniri Tosorintsi: “Pomitocoigueri Corosasati. Pigótacaguiri omagaro pingocagaiguëri. Pomeri Pisëre ogótacaguiri ati picanta Obiro aisati pogometasantiri ati ongantima iragliataiguëri Jesoquirisito”.

**10** Aisati namanocotaiguëmi cara iromitocoquemi pintimaiguë caninasati arota inganinabentaiguemi Atingomi, cara pingantaguetineri ora caninaripague. Aisati namanocotaiguëmi cara iromitocotimi aíquero pijátanëtigue pigótasantanëri Tosorintsi.

**11** Aisati namanocotaiguëmi irosintsitaiguëmi pingantaguetiro pairorrapagueraca caninari; ingantacaquimiro Irironta sintsirisonoriguiente aisati caninarisonori. Pingantiro antsinisati,

quero pitsirisharo, pabetiro ora comëtaro,  
pinganinabentiro.

<sup>12</sup> Aisati namanocotopiantéri iromitocotimi pingarasiatiri Pabati Tosorintsi arouenta tojai icantocabentaigacái. Yoganinasëretái arota ajátague canta imaáiro ora icasijacái. Canta antsibataigapëmari antagaisati quemisantatsiri cara pini cataguiterisonori.

*Paboro iquenguitsatocoqueri Jesoquirisito.*

<sup>13</sup> Jiraini atimabeta cara otsitinguetasanti, atingomintabetari Satanás aisati igamagaritepague. Yasintabetái Satanás carari yogabisaicotajái Tosorintsi, yamai yasincái Itomi Ira inintasanoti. Yamai atingomintasantari Atingomi Jesoquirisito.

<sup>14</sup> Icamobicái, ipënabentajáiro ora acantague-tomotiri Tosorintsi, iroro ijocobentaguëtajáiro, yogabisaicotajái. Icábintsasanocái, yamai quero iquengairo Tosorintsi ora acantagueți te onganinate.

<sup>15</sup> Te iraneingani Tosorintsi, carari ipoque Jesoquirisito Itomi, icantasanotacari, yoniagacáiri ati icanta Iriri. Jiraisonoriguinte Quirisito obaquentenguitsi itimanë Irianti, teraiquerai ine pairoraca.

<sup>16</sup> Iriro obetsiquëro omagaro: Jonogaguite aisati Jonogaguitesati, quibatsi aisati quibatsisati, iraegui aniaiguë, aisati iraegui te iraneingani, antagaisati. Aro yobetsicaiguëri omagaro te iraneingani: ira agátachari, obatacagantatsiri, itingomipague, omagaro yobetsiquëri Quirisito. Te irobetsicasitimari, iroonti yobetsicanontaigari Iriati irasintasitimari, irobatasantiri.

**17** Irinagaque inë jiraisonori Quirisito ibatasantaguequero omagaropague ora yobetsiquë. Igáantiro antagaisati, përosa ocanta; queroca itasongobentiro, omagaro quero pinai.

**18** Aquianca eiro aguitoquë. Ora aquianca agáantimaro omagaro ora anganque obacoquë, aguitiquë, obatsaquë, omagaro. Aguito iroonti otingomi obatsa igáantaro omagaro. Aisa icanta Quirisito cantaca iguito antagaisati quemisantat-siri, igáantaigacái Irianti Atingomi. Icamobicái, icanianatanai. Iriro obataiguëri omagaro basini cabirittachane. Itimaji Iriro, aro itimacagajiri iraegui quemisantiri, igáantiri omagaro Irianti Itingomi antagaisati. Ibatasanotaiguëri,

**19** itasorintsitasanoti Irirosonorinta Tosorintsi. Iroro icocaqueri Iriri, icaninanbenqueri Itomi.

**20** Jirai aguisaigabitari Tosorintsi, ipëgatabitari eiro. Aique icamobicái Quirisito cara corosiquë yaparaabiricáiro iraraa. Yoganinaséretacái, aro yamai ágacaninatobaca eiro aisati Tosorintsi. Aisati cara icamaque Quirisito, yobetsiquëneri omagaro quibatsisati aisati Jonogaguitesati arota irania-caninataigabaqueri Tosorintsi.

### *Paboro iquenguitsatocoqueri Corosasati.*

**21** Jirai te pigóigueri Tosorintsi, te pinguen-gasérretaiguemari, piguisaigabitari. Iroonti piquen-gaiguëro ora te ongomeite, picantaguetiro.

**22** Carari imatsiguengatapé Quirisito, icamobitaiguëmi, piquemisantaiguëri, aro yoganinaséretaguëmi. Yamai Tosorintsi aisati obirojegui págacaninatobaca. Yamai imagoriaséretagaiguëmi Tosorintsi. Yamai iniakaninataiguëmi aisa

ocanta te pingantaguetëmate pairoraca quimingaro. Yamai quero iquenguëtaimiro ora picantaguetabeca jirai. Ijitaiguëmi iraisati.

<sup>23</sup> Carari icocaquemi përosati aiquero pijátanëtigue pinguemisantasantaiganaqueri. Përosati piguaqueri Atingomi irooti cara iripigapaima. Pigóiguë cara pibiraanaca Irinibare Tosorintsi omagaroguitequë matsiguengapaguequë. Ocomantaguequeri ati ocanta iragabisaicotaiguëri Quirisito cara inguemisanqueri. Aisa naro nibiraquero Irinibare aisa icanta tojai basini otsatengantiro. Obiro icomantaiguëmi Epájaras. Yamai pigótiri Tosorintsi, pigóiguë yogabisaicoquemi. Quero poperabentaro yamai, quero pomaguisantiro.

*Paboro yogomequeri ora te ogótingani jirai.*

<sup>24</sup> Tojai itsipiriasanotë Quirisito ora iragabisacoontëmari antagaisati quemisantasantaiguërine. Yamai aisati nosigari Quirisito, natsipiriobitaiguëmi cara nanguemisantasantaquemi, aro nacaninanatenë.

<sup>25</sup> Icanquena Tosorintsi: “Pomitocotaiguéri omagaro popiguemisantane; pogometasan-taiguéri Nanibare”.

<sup>26</sup> Aro yamai nogomettaiguëmiro ora te ogótingani jirai. Yamai Tosorintsi igótacagaiguëri omagaro quemisantatsiri.

<sup>27</sup> Icogui Tosorintsi pigóiguero ora icantaiguëmi yamai; iroro caninarosonori nibarintsi. Cagaribi obirojegui jorío, carari coshoni yogasantaiguëmi Quirisito, yoguëmiro Isëre pasiquë pisëre. Yamai

pigóiguë obiro irasi, aisati Iriro pasiegui, iráganëmi Jonogaguitequë pintiomotaiguëri përosati.

<sup>28</sup> Nocomantëgotaiguëri Quirisito, aisati nogometaiguëri matsiguenga: “Pijoquiro ora picantagueti te onganinate, coshoni piguiatiri Quirisito, aiquero pijátanëtigue pinguemisantanëri”. Nocogasanti irogótasantiri Atingomi antagaisati nopiguemisantane.

<sup>29</sup> Iroro nopolomiribirica nacantasano tñeneri Quirisito yosintsiténanta itasongobenquinanta.

## 2

<sup>1</sup> Nocogui pigóigue cara përosati nopolomiribintaiguëmi. Tojai namanocotaiguëmi, nacantopiantiri Tosorintsi iromitocotimi obirojegui Corosasati aisati opiguemisantane cara Iraoriseaquë aisati omagaro basini quemisantatsiri te iraneina.

<sup>2</sup> Nacantasano tñeneri Atingomi arota pinganinasëretanë aisati pinintasantobaguima. Aisati nocogui pisëretimari Tosorintsi, aisati cara inomotasantimi ora pigóontimaro ora icocaquemi. Aisati nocogui irogótasantacaguimiri Ira jirai te irogótingani, Irianti Quirisito.

<sup>3</sup> Igótasanotiro omagaro Iriro, igóontasantaro antagaisati. Aiqueroti aiqueroti ironijaquemiro cara piguiatanëri.

### *Pigamemari matobiantatsiri.*

<sup>4</sup> Pigamema iromatobiquimica, irinibaantëmiro caninatsaro irinibare. Iroro nocomantëgotaguëqueri Quirisito caninarisonoriguinte.

**5** Aintana naro yaca, tesonori nantsibataiguemi canta, carari tojai naquengasëretëgotëmi. Nobesëreobiquemi cara caninasati pitimaigui aisati piquemisantasantanëri Quirisito.

**6** ¿Teco jirai pisëretanacari Atingomi Jesoquirisito, piquemisanqueri? Aroque yogabisaicota jimi. Yamai përosati pisëretanëmari antagaisati cataguiteri, pinguemisantasantanëri, coshoni piguiatiri.

**7** Nosiacagantëmiro panguirintsi; iroronta opari iaguiro aisati iroro sintsitacaguiro. Aisati picantaro obiro piguëshoniquimari Quirisito, aro irogótacaquemi aisati irisintsitacaquemi. Përosati pinguemisantasantiri, cara yogometaiguëmi jirai. Aisati pingantima përosati pingarasiatasantaigueri Tosorintsi aroquenta icábintsa sanoiguëmi.

**8** Arotasha pine: quero piquemisantiri ira cogabitacha iromatobitaiguemi. Iroonti irogometaiguëmi omagaro iquengasëretagueta iriro, aisati ora igótaguetabeca. Iroonti tsoigantsi, iroonti irogomeantane matsiguenga jirai te irogóigueri Tosorintsi. Ira ogometasitimiro teni iraninte pinguemisantiro ora yogometaiguëmi Quirisito.

**9** Cara imatsiguengatapë Quirisito icampái eiro cara pini obatsa. Aisati itasorintsitasanoti Irironta Tosorintsi. Iroro yoniagaguëcái, ati canta Iriri.

**10** Aroquenta poguëshonicari Quirisito, yuguëmiro Isëre pasiquë pisëre, itasongobentaiguëmi obironta irasi. Irilo Itingomisonori omagaro inaigatsi, ibatasanotaiguëri antagaisati agátagchari, obatacagantatsiri, itingomipague, antagaisatipague.

<sup>11</sup> Yametaiga joríojegui itota ora icantabeca imat-siguenga Abaram. Aisa ocantabeta yamai cara pitoquimame, carari te omitocotimi. Carari yamai ijocaqueemiro Quirisito ora picantagueti jirai cagaro caninatatsi. Yamai te ongogue angantaguetopiantairo ora te onganinate aroquenta ipasiniatitaigaái Quirisito.

<sup>12</sup> Cara pobaotisabiritaigacari, aisa ocanta pit-sibatari Jesos cara icamaque itiaca icabiritanaa. Iniaiguëmi Tosorintsi aisa ocanta picamaque obiro, pitiacá, picabiritanaa. Obironta irasi Quirisito te pingantaguetopiantairo te ongomeite cantaca jirai; aisa ocanta picamobiquero ora quimingaro. Cara icaniatanai Quirisito, aisa ocanta picaniatanai aisati. Yamai pinasitaigaa, piquenguirinta Tosorintsi Ira tinaajiri Quirisito.

<sup>13</sup> Jirai cantaigaquibi picamaqueni te pinguen-gaigueri Tosorintsi, tenta pinguemisantaigueri, teatisati pitotima, carari picantaguetaitaro pairoraca te ongomeite. Yamai icábintsaiguëmi Tosorintsi cara popabacari Quirisito, itimacagajimi cara aisa ocanta itimacagajiri Itomi, ijocajimiro picantaguetiro quimingari. Yamai te pintiauge pingantaguetajiro pigóiguënta pintiomouqueri Tosorintsi Jonogaguítiquë.

<sup>14</sup> Jirai opomiribintitaro isanguenare Moisés abisaicoontimarome, carari te omoncaratiro eiro. Pigótacagaigacái ainiro acantagueti ajáqueme Sharincabeniquë. Iroro cantënguicha icamobitaigaái Quirisito cara corosiquë, ora yogabisacoontaái. Imoncaratobicáiro isanguenare Moisés. Yamai quero opomiribintaaro.

<sup>15</sup> Cara icamaque Quirisito icabiritanaa, yagob-

iaiguëri omagaro agátachari aisati obatacagantat-siri irianti camagaripague. Igótacagaigacái cara quero inintacaguiri camagari yagobiaáí; imetocobintacái Quirisito.

*Quero piquenguiro yogometagueta betimi matsiguenga.*

<sup>16</sup> Te organinate cara inguisabiritimiro matsiguenga ora papi aisati ora póga. Aiti cataguitteripague imoncaratiro jorío, aisati ora imagorianta aisati cara irishongapaima manchacori irirai aisati osarini. Icogabeca pingantaiguero irootisati icanque iriro. Quero pomoncaratiro obiro, quero piquemisantiri cara inguisabiritimiro.

<sup>17</sup> Jirai tojai yametaguetaiga jorío, iquengantari Tosorintsi. Carari yamai aroque yareca Quirisito. Irianti Irironsonori, Itingomi antagaisati. Moncaraca yamai. Quero ogatsitairo ora yametaigabitara jorío.

<sup>18</sup> Pigamema. Quero pinintacaguiri yamatobitimi. Jemita iritsoenguimica. Ingantaiguëmi: “Pingantina nibega naro. Teni nongomeite. Intsome antingomintimari irisaanganetsite Tosorintsi, aro iragabisaicocái. Yoniaguëna, naniaqueri ira te iraneingani. ¿Piniaqueri obiro?” Aro yoguibatabitaca. Quero piquemisantiri. Itsoigani.

<sup>19</sup> Te inguengueri Ira obatasanotacái, Atingomi Jesoquirisito. Te iraninte irogótiri. Carari eiro aquengassëretari Quirisito, igótacaganacái, imitococái, coshoni ogobaga, acantasantineri Tosorintsi ora icocacái.

<sup>20</sup> Icamaque Quirisito. Yamai iniaiguëmi Tosorintsi aisa picanta pitsibatari Quirisito cara corosiqué. Iniaiguëmi aisa picanta picamaque obiro aisati. ¿Yamai pairo pitsipirioritasitaro picantasitabecaro ora icanguemi matsiguengapague queronta pogabisaicotimi?

<sup>21</sup> Icantabequimi: “Aroca picogui pigabisaitima, quero potsagatiro oca, quero paaguiri ira ibatsa, quero pintiri”.

<sup>22</sup> ¿Teco ingantasitimaro matsiguenga cara yogometasitaiguëmiro negaca? Pinetse ¿Teco asi oguairo opapinintaiguero operi? Aroca opéro, aroque: te ongantëmatiro asëre.

<sup>23</sup> Aroca irititëma matsiguenga, ijitabeca igóti, ijitabeca iquemisantasanoti, ijitabeca te irobatima, ijitabeca icantasantineri Tosorintsi. Carari itsipiriasita cara itica. Cara irittima, përosati ingoguiro ingantaguetro cagaro caninatatsi, aisati përosati yoguibata.

### 3

#### *“Caninasati pintimaigue”, icanque Paboro.*

<sup>1</sup> Jirai te pigóigueri Tosorintsi, aiquero pijátaiguëme Sharincabeniqué. Carari ipoque Quirisito icamobitaiguëmi, icaniatanai, iáque jonoquë isobigopë ibacosonoriquë Tosorintsi. Piquemisanqueri, yogabisainaquoemi; aroquenta itimaaji Iriro, itimacagajimi obiro aisati. Yamai quero piáti Sharincabeniqué, pijáiguë aiquero jonoquë. Pingogasantiro pinganque ora icogui Atingomi aisati pingantaiguemari ibega Iriro.

<sup>2</sup> Pinguengasëretima atiraca pingantima canta Jonogaguitequë; quero piquengasëretapinintiro atiraca picanta yaca quibatsica.

<sup>3</sup> Cara piquemisanqueri aisa popabacari Quirisito Ira camobiquimi, aisa ocanta picamobiquero obiro ora pameta jirai te ongomeite. Yamai quero piquengairo ora inatsi yaca quibatsica, quero picantaja pibega jirai. Yoganiasëretaigaimi Tosorintsi, aro pintsibatanëmari pintiomotaiguëri Jonogaguitequë.

<sup>4</sup> Aiquenta iripigapaima Quirisito yaca quibatsica, Ira aganiataái. Iragáantapéro omagaro, aisati pintsibataiguëmari obiro aisati pinganquimari ibega Irilo.

*“Quero pogatsitairo ora picantaguetabeca jirai te organinate”.*

<sup>5</sup> Yamai obirojegui irasi Quirisito, picamobi-quero quimingari. Aro quero pogatsitairo ora picantaguetabeca jirai te organinate. Sérari, quero pintiro tsinane cagaro pijina. Tsinane, quero pintiri cagari pijime. Quero pomaguimpianti. Quero pinebetaro tsinanepague; quero pinebetari séraripague. Quero pinebetaguetaro ora yasantagueta. Ora pinebetaguetara, picantacacaro pitosorintsite; cagari Tosorintsi, irianti pobabane.

<sup>6</sup> Tojai ocapague icantagueti matsiguengajegui te inguemisantiri Tosorintsi. Iroro inguisaguëquimari Tosorintsi yamai aisati caraquenta.

<sup>7</sup> Jirai picantaguetabaro obirojegui, pasi pogu-iro.

<sup>8</sup> Yamai pijocaigairo omagaro cantacha nega: quero piguiséntobaga, quero pitsimajengatobaga omanapague, quero picatsimanijintobaga, quero picabegobaga, quero pinibati quimingari.

<sup>9</sup> Quero pamatobitobaga. ¿Teco yamai potmasiniatitajima? Quero pogatsitairo ora picantaigabita jirai.

<sup>10</sup> Carari ipasiniatitasantëmi Tosorintsi, aisati yamai aiquero iraganinataiganaquemi Tosorintsi, irogótacaquemiro ora iquianca Irilo. Aisati aiquero pingantaiganaquimari ibega Irilo cara yobetsicanëmi jirai.

<sup>11</sup> Teni inguenguero Tosorintsi atiraca acantaiga: jemita eiroca jorío, teca jemita; aroca otota, teca jemita. Te inguenguero atiraca opaniaca, pairoraca igóiguë eiro. Jemita obimantagaca, jemita teca imimantëtái. Iroonti iquianque aque-misantirica Quirisito.

### *Ati icantaiga quemisantatsiri.*

<sup>12</sup> Pinetse, icoigaiguëmi Tosorintsi iraisati. Inintasantaiguëmi aisati icogui piganinatasan-otanëma. Icocaquemi pasi poguiro pingábintsante aisati pingantaneintégotante. Quero poguibata, quero pipëgatsatari matsiguenga ira quisëmine, pinibatiri caninasati, antsinisati pingantiri.

<sup>13</sup> Pomitocotobaguima. Quero pipëgatari ira cantëmi ora te onganinate, carari pingábintseri. Pijocajineri, quero piquengairo ora icanquemi, aisa ocanta ijocajimiro Atingomi ora picantaguetomo-queri quero iquengaimiro. Pingantimari ibega Irilo.

**14** Panibati yamai: pinintasanotobaganëma antagaisati quemisantatsiri. Aroca pinintobaganëma, aro pingueñasëretobaquima, aiquero piganinatasanotanëma, aiquero pingantaiguëmari Atingomi.

**15** Nocogui pinganinabentiri Quirisito Irironta paniro Atingomi. Pigóiguë icoigaiguëmi pingueñasëretiri Iriro aisati pomagoriasëretaigue aisati coshoni pogobaguima. Aisati icogui përosati pingarasiatopiantaiguéri Tosorintsi.

**16** Përosati pingueñasëretiro ora yogueque Quirisito. Cara igótacaquemi, aro pogometobaganëma caninasati, piganinasëretobaganëma. Pingántataigueneri Tosorintsi Irinibare, pingántabentiri, pingántatëgotiri cara icábintsasantaiguëminta Quirisito aitosati pingarasiasëretiri Tosorintsi.

**17** Te ongogaigue iripasiguitaigái Atingomi Jesus. Aro pairoraca pinibati, pinibatiro arota inganinatané Iriro. Pairoraca pinganque, pingantineri Iriro. Icogui irisintsisëretimi piganinatiro omagaro ora pinganque. Aisati pingarasiatiri Pabati Tosorintsi.

### *Ati angantiri omatsiguenga.*

**18** Tsinane, pinguemisantiri pijime. Iroro icoquaquemi Atingomi.

**19** Sérari, pinintasantiro pijina, quero piguisaneintiro.

**20** Janequi, pinguemisantiri asintaiguimi, pairoraca inganquemi iroronta organinatiri Atingomi.

**21** Aintaca pitomipague, quero piguisasitague-tari arota quero itsirisimi.

**22** Obiroca ibimantaga, pinguemisasantiri ira mananquemi, pairoraca inganquemi. Quero pamatobitiri; queroca inetsimi, caninasati pingantineri, quero poperata. Aroca pitingomintari Atingomi, aro pisintsibentineri pobatorote ira pintine.

**23** Pairoraca pinganquineri, pisintsibentineri aisa organquima pisintsibenquineri Atingomi, cagari paniro pobatorote.

**24** Aroque pigóiguë pairoraca pinganquineri Atingomi Jesoquirisito, aiquenta imémiro caninaro, iraganinataiguëmi canta Jonogaguitequënta, ingantocobentaiguëmi.

**25** Irianti ira cantapinintiro te organinate, iratsipiriaque aintanta ira casitígatérine, jemita ibimantaga, aisati jemita ibatorote.

## 4

### *Përosati pomanocotiri Tosorintsi.*

**1** Aintaca matsiguenga pomanantane, caninasati pinebetsiquiri, pingábintseri. Nogótacaquimi aintasati Pitingomi cara Jonogaguitequë, igóque antagaisati picantagueti.

**2** Përosa pingantaiguema pomanocotaigapinintiri Tosorintsi, pomanocotima obiatí, pomanocotiri pomatsiguenga. Aisati pingarasiatopiantiri Tosorintsi icábintsaiguëminta.

**3** Pigóiguë cara yomianquina aroquenta nocmantaguequeri matsiguengajegui atiraca organntima iragabisacoqueri Quirisito. Yamai nocogui

pomanocotina naroegui aitosati, arota iromitocotina Tosorintsi nanguenguitsatocoqueri Atingomi yaca iromingamentoquë.

<sup>4</sup> Pomanocotina arota notsatenguineri nongomantëgotiri Quirisito catingasati arota inguemasantobëro matsiguenga.

<sup>5</sup> Aisati obirojogui, cara pitsibataigari irate inguemisante, pintime caninasati, aro iraniaquemi, irogóiguë caninari Atingomi. Aisati caninasati pogometaguetiri, quero poperataro.

<sup>6</sup> Cara pinibataguequeri, pingábintseri. Quero paseriguiri. Aroca irosomiquimi pairoraca, caninasati potabitiri ingogantanëma iriro inguemisante.

### *Isanguenatocoqueri Tíquico.*

<sup>7</sup> Yamai nagátaiguëmiri Tíquico, opiguemisanthane. Icanquineri Atingomi omagaro ipëri inganquineri. Imitocoquena cara naquenguitsatocoqueri Atingomi. Ingomantaigaipëmi ati nacanta naro yaca.

<sup>8</sup> Iroro nagábiriquerí, ingomantëgotaigapëna, aisati iraganinataigaipëmi obirojogui.

<sup>9</sup> Intsibatanëmari pomatsiguenga ira Onésimo. Nanintasantiri. Iriatisati iriro opiguemisanthane, icanquineri Atingomi pairoraca icogui. Aro ingaraque pite comantapëmine omagaro nacantaigaüë yaca.

### *Ibetsataigaçari Corosasati.*

<sup>10</sup> Aintasati natsibatacari yaca yomianqueri Arisítárico, ibetsataiguëmi. Aisati ibetsataiguëmi Maricos, ira ireintitsari Berinabé. Aroque

píquemocoqueri Maricos; aroca irarequimi, págaçaninatobëri caninasati.

<sup>11</sup> Aintasati yaca Jesos, aitosati ijita Jósito, ibetsataiguëmi. Icaegui maba irianti jorío, icarataiguina cara nocomantaguetiri matsiguenga ati ocanta iragáantane Tosorintsi. Tojai yoganinasëretaiguëna.

<sup>12</sup> Aisati ibetsataiguëmi Epájaras pomatsiguenga. Icanquineri Quirisito antagaisati ora icocaqueri. Tojai yamanocotaiguimi iromitocotimi Tosorintsi, irisintsisëretimi pingantaigueneri omagaro ora icogui Iriro.

<sup>13</sup> Nocomantëgotëri Epájaras: aisonori tojai ipomiribintaiguimi obiro, aisati ipomiribintaiguëri ira Iraoriseasati aisati ira Iyeráporisati.

<sup>14</sup> Aisati ibetsataiguëmi Irocas jompiantatsiri, ira nanintasanti. Aisati Témas ibetsataiguëmi.

<sup>15</sup> Nobetsataigari omagaro opiguemisantane cara Iraoriseaquë; aisati nobetsataro ora Nimpas aisati antagaisati quemisantatsiri ira bototaigacha cara obangoquë.

<sup>16</sup> Oca nasanguenareca pinibataigueneri omagaro quemisantatsiri obirojeguiquë. Aique pigaganëro cara Iraoriseasati quémisantatsi; irinibataigabaquero iriro aisati. Aiti basini sanguenari ora imagantëmi iriro; pinibatobëro obirojegui.

<sup>17</sup> Pingantiri Ariquipo: “Pingantasantiro ora ipëmi pingantineri Atingomi”.

<sup>18</sup> Yamai oca nasanguenatica naati nobetsatanquemiro. Aintana naro yaca. Quero popeicotina

cara yomianquina yaca cara iromingamentoquë.  
Nocogui ingábintsaiguemi Tosorintsi.  
Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Paboro*

**Irinibare Tosorintsi Ocomantëgotëri  
Antigomi Jesoquirisito  
New Testament in Nomatsiguenga  
(PE:not:Nomatsiguenga)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nomatsiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nomatsiguenga [not], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nomatsiguenga

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

cc057d06-df39-5d12-b492-cf028fb9485d